

## 東京国際空港・成田国際空港利用についてのお願い

A todas las personas que hagan uso de los aeropuertos internacionales de Tokio y Narita

10月19日(土)～10月26日(土)

Desde el sábado 19 al sábado 26 de octubre de 2019

10月 Octubre						
Domingo (日)	Lunes (月)	Martes (火)	Miércoles (水)	Jueves (木)	Viernes (金)	Sábado (土)
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

10月22日(火)・23日(水)を中心に、多くの外国要人が来日することに伴い、首都高速道路、都心部や空港周辺などでの大規模・長時間の交通規制が予定され、これに伴う交通混雑が予想されております。

Debido a la llegada de dignatarios del extranjero, especialmente los días 22 y 23 de octubre, se tiene previsto aplicar regulaciones de tráfico en la Autopista Metropolitana, en el centro de Tokio y en inmediaciones de los aeropuertos durante un período prolongado, y se prevé que exista congestión de tráfico.

### 空港へのマイカー乗入れは控え、公共交通機関のご利用を

Por favor, evite ingresar al aeropuerto en su vehículo. Utilice el transporte público.

期間中は東京国際空港・成田国際空港へのマイカーの乗入れは極力控えていただき、電車・モノレールなどの公共交通機関をご利用ください。

Evite conducir su automóvil al aeropuerto internacional de Tokio o al aeropuerto internacional de Narita durante el período arriba mencionado y utilice en su lugar el tren, monorraíl u otro medio de transporte público.

### 航空機利用の際はお時間に余裕を持って空港へ

Si tiene programado tomar un avión, procure llegar al aeropuerto antes de tiempo.

東京国際空港・成田国際空港では空港保安対策の強化を予定しており、両空港を含む全国の空港において9月13日(金)より保安検査場における検査が強化されております。

期間中、航空機を利用される際は、お時間に余裕をもって空港へお越しくださいませよう、お願いいたします。

Se planea fortalecer la seguridad aeroportuaria en los aeropuertos internacionales de Tokio y de Narita. Asimismo, a partir del 13 de septiembre se ha fortalecido el control en los puntos de control de seguridad de todos los aeropuertos del país.

Se recomienda a todos los pasajeros llegar al aeropuerto mucho antes de la hora de su vuelo.

### 航空機の遅延等の発生にご理解をお願いいたします

Algunos vuelos pueden sufrir retrasos

期間中、運航便の集中により、東京国際空港及び成田国際空港発着路線を中心として多くの発着便に遅延等が発生する可能性があります。航空機をご利用の皆様には大変ご迷惑をお掛けしますが、何卒ご理解くださいませようお願いいたします。

Debido a que se incrementarán los vuelos en este periodo, es posible que existan retrasos especialmente en los vuelos que salen y llegan a los aeropuertos internacionales de Tokio y Narita. Pedimos disculpas por cualquier inconveniente que esto pueda causar.

Oficina de Aviación Civil